



VERGABEUNTERLAGEN

0565-2026

Sprachmittlerpool

Offenes Verfahren (EU) (VgV)

Ausschreibung

AUFTRAGGEBER

F&W Fördern & Wohnen AöR

Heidenkampsweg 98, 20097 Hamburg, Deutschland

12.03.2026

Inhaltsverzeichnis

Vergabeunterlagen	1
Projektinformation	1
Vertragsbedingungen/Formulare.....	3
Produkte/Leistungen	4
Eignungskriterien.....	6
Leistungskriterien	7
Anlagen	8

INFORMATIONEN ZUR AUSSCHREIBUNG



Bei diesem Verfahren handelt es sich nicht um ein offenes Verfahren, sondern um ein sogenanntes Open-House-Modell. Für die Bekanntgabe eines Open-House-Modells existiert kein Formular, vor diesem Hintergrund wird das Formular für ein Offenes Verfahren verwendet.

INFORMATIONEN

ALLGEMEIN

Auftragsnummer	0565-2026
Maßnahme	
Auftragsbezeichnung	Sprachmittlerpool
Auftragsbeschreibung	Aufnahme in einen nicht-exklusiven Sprachmittlerpool für F&W Fördern & Wohnen im Open-House-Verfahren

VERFAHREN

Auftraggeber	F&W Fördern & Wohnen AöR
Auftraggebertyp	Öffentlicher Auftraggeber
Liefer-/Ausführungsort	20097Hamburg
Leistungsart	Dienstleistung

AUFNAHME IN DEN NICHT-EXKLUSIVEN POOL

Mehrere Hauptangebote zugelassen	Mehrere Hauptangebote sind nicht zulässig
Nebenangebote	Nebenangebote sind nicht zugelassen
Nachlass	Nein
Skonto zugelassen	Nein
Skonto Zahlungsziel	Tag(e)
Verwendung elektronischer Mittel	Die Einreichung der Angebote/Teilnahmeanträge darf nur elektronisch erfolgen
URL für elektronische Angebote	Sprachmittler:innen in der Beratung Fördern & Wohnen
Zulässige Signaturen	Textform nach §126b BGB

SONSTIGE ANGABEN

Vertragsart	Dienstvertrag
Auf-/Abgebotsverfahren	Standard

TERMINE

ALLGEMEIN

Vorausgegangene Vorinformation	Nein
Besondere Dringlichkeit	Nein

BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung	11.03.2026
Vorinformation	

ANGEBOTE UND BEWERTUNG

Frist Bieterfragen	31.12.2027 23:59
Eröffnungstermin (nur VOB)	
Angebotsfrist	31.12.2027 23:59:00
Bindefrist	28.02.2028
Versand Vorabinformation	

AUFTRAGSDAUER

Beginn	
Ende	
Anmerkungen	

ELEKTRONISCHE TEILNAHME

Die Eignungsunterlagen werden unter Sprachmittler:innen in der Beratung | Fördern & Wohnen zur Verfügung gestellt.

Ausgefüllte Eignungsunterlagen sind der Auftraggeberin per Mail an sprachmittlerpool@foerdernundwohnen.de zu übermitteln.

BIETERFRAGEN

Fragen und Hinweise zu den Eignungsunterlagen sind auf elektronischem Wege ausschließlich über die angegebene Kontaktstelle für die Sprachmittlung unter Sprachmittler:innen in der Beratung | Fördern & Wohnen zu richten. Sie sind in deutscher Sprache zu formulieren.

Wie verarbeitet F&W personenbezogene Daten (DSGVO) im Beschaffungsmanagement?

Das Beschaffungsmanagement / die Vergabestelle von F&W vergibt öffentliche Aufträge im Wettbewerb und im Wege transparenter Vergabeverfahren. In Vergabeverfahren und den daraus resultierenden Vertragsverhältnissen verarbeitet F&W personenbezogene Daten von Bieterinnen und Bietern, Bewerberinnen und Bewerbern sowie Vertragspartnern.

Erläuterungen zum Umgang mit personenbezogenen Daten sowie Datenschutz-Hinweise und die Rechte-Aufklärung nach DSGVO finden Sie in unserer Datenschutzerklärung (<https://www.foerdernundwohnen.de/datenschutz/>) auf dieser Website.

Konkrete Informationen zum Umgang mit personenbezogenen Daten in Vergabeverfahren erhalten Sie ergänzend in unserem Informationsschreiben (PDF) (https://www.foerdernundwohnen.de/fileadmin/user_upload/06_Ausschreibungen/DSGVO-Information_final.pdf).

LEISTUNGSVERZEICHNIS

Ausschreibung

12.03.2026

Verfahren: 0565-2026 - Sprachmittlerpool

SKONTO

Skonto zugelassen	Nein
Zahlungsziel (falls zugelassen)	Tag(e)
Skonto	_____ %

AUFLISTUNG ALLER POSITIONEN

ALLE PREISE SIND OHNE UMSATZSTEUER ANZUGEBEN

1	Sprachmittlung	USt. [%]	Menge	Einheit	Einzelpreis [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
		19%	1,00	Abruf	 pro 1,00 ---	

ANGEBOTSSUMME(N)

Summe exkl. Nachlass (netto)	_____
Nachlass (netto)	_____
Summe inkl. Nachlass (netto)	_____
Umsatzsteuer	_____
Summe (brutto)	_____

LEISTUNGSVERZEICHNIS

Ausschreibung

12.03.2026

Verfahren: 0565-2026 - Sprachmittlerpool

AUFLISTUNG ALLER DATEIANLAGEN ZU DEN POSITIONEN

Name	Dateiname	Größe	MIME-Type
------	-----------	-------	-----------

Verfahren: 0565-2026 - Sprachmittlerpool

EIGNUNGSKRITERIEN

Keine Eignungskriterien festgelegt.

Verfahren: 0565-2026 - Sprachmittlerpool

LEISTUNGSKRITERIEN

Typ	Dateiname	Größe	MIME-Type
-----	-----------	-------	-----------